

**LANDSKAB** Tidsskrift for planlægning af have og landskab  
Review for Garden and Landscape Planning

86. årgang  
Side 1-212

Redaktør: Annemarie Lund, landskabsarkitekt MDL (ansvarshav.)  
Overgaden oven Vandet 10,1. DK-1415 København K  
Tel. +45 32 83 69 46. Fax. +45 32 83 69 40  
landskab@arkfo.dk www.arkfo.dk

**Redaktionsudvalg:** Søren Bøgeskov, fmd., Caroline Andersen,  
Anja Boserup Qvist, Stine Cecilie Brink, Arendse Kjærulff-Schmidt,  
Lulu Salto Stephensen, Jacob Kamp (suppl.)  
Islands repræsentant: Einar E. Sæmundsen  
Finlands repræsentant: Malin Blomqvist  
Norges repræsentant: Knut Bjørgum  
Sveriges repræsentant: Per Andersson  
**Summary:** Pete Avondoglio

**Ekspedition og annonceafdeling:** Arkitektens Forlag,  
Overgaden oven Vandet 10,1, DK-1415 København K. Tel. 32 83 69 69.  
Fax 32 83 69 41. Giro 9 00 31 34. eksp@arkfo.dk og la@arkfo.dk

**Abonnementspriser for 2005:** Danmark 790 kr. inkl. moms. og forsendelse.  
Grønland, Norden og Europa 696 kr. Øvrige udland 766 kr.  
Priserne uden for Danmark er ekskl. moms og inkl. forsendelse  
Pris pr. nummer 100 kr. inkl. moms

**Landskab udkommer med 8 numre om året**

**Landskab** udgives af Foreningen af Danske Landskabsarkitekter i samarbejde  
med Arkitektens Forlag.

Danske Landskabsarkitekter. Sankt Peders Stræde 39, 3. sal. 1453 København  
K  
Tel. +45 33 32 23 54

**Landskab** udgives med støtte fra Kulturministeriets bevilling til almenkultu-  
relle tidsskrifter.

Landskabs artikler og illustrationer må ikke gengives helt eller delvis i andre  
blade og tidsskriftet uden tilladelse.

**Produktion:** P.J. Schmidt, Vojens  
**ISSN 0023-8066**

## Index

The first number refers to page

The second to the issue in question

A landscape visualization of Slagelse, 110/5  
A long lake in Herning, 85/4  
Albuen in Vejle, 95/4  
Amager Strand park before, now and in the future, 158/7  
Amager Strand park, 153/7  
Bjølens Student Housing, 82/4  
Canon-landscapes – a hypothesis with the aid of aesthetic  
criteria for the evaluation of landscapes, 57/3  
Competition for Axeltorv square in Næstved, 138/6  
Competition for Nordsjö Cemetery in Helsinki, 140/6  
Competition for the Railway Station Square in Kolding, 136/6  
Denmark's royal gardens, 1/1  
Dream island – a stop in the Øresund space – a lay-by on  
Peberholm, 114/5  
Fuglsang Lake, 122/5  
GREENrastructure – afforestation in infrastrukural and  
local landscapes, 106/5  
Gross betrayal – Mariebjerg Cemetery and the present state  
of care, 81/4  
Jean Canneel-Claes and landscape functionalism, 8/1  
Jubilee in The Royal Danish Horticultural Society – The  
world's second oldest horticultural society celebrates 175  
years, 146/6  
Kristineberg's new strand park, 170/7  
L90 waste incineration plant in Esbjerg, 90/4  
Materials and details, 48/2  
Movement – in two north Portuguese "gardens," 42/2  
North Germany – a study trip, 129/6  
Porto – situation and landscape, 38/2  
Quinta da Agrela, 34/2  
SK celebrates 50 years, 142/6  
Street furniture in Barcelona, 14/1  
Swimming culture along the Strait, 162/7  
Swimming establishment in Malmö, 168/7  
The Association of Danish Landscape Architects – 75 years  
177/8  
The city's spaces and what are they, 99/4  
The global garden, 68/3  
The landscape architecture education at KVL, Extensive  
reform from fall, 2005, 118/5  
Tradition and garden art in Portugal, 25/2  
Urban Action, 105/5  
Zona de Banys, 2004, Barcelona, 172/7

## Forfatterliste

Første tal henviser til pagina. Tallet efter skråstreget til bladets nummer

- Andersen, Caroline  
Byens rum og hvad skal det nytte, 99/4  
Christianias lære – Learning from  
Christiania, 76/3
- Andersen, Jeppe Aagaard  
Badeplads i Malmö, 168/7  
Fuglsang Sø, 122/5
- Andersson, Thorbjörn  
Badkultur kring Sundet, 162/7
- Boris, Stefan Darlan  
GREENrastructure, 106/5
- Boye, Georg  
Dansk Havearkitektforening – 25 år i  
1956, 178/8
- Bøgeskov, Søren  
Porto – beliggenhed og landskab, 38/2
- Fleng Vestergård, Lars  
Architecture and Landscape 20/1  
New Landscape Design 22/1
- Frederiksen, Signe Høyer  
Ønskeø, 114/5
- Galmar, Anne  
Amager Strandpark, 153/7  
Byrumsinventar fra Barcelona, 14/1  
Zona de Banys, 172/7
- Hansen-Møller, Jette  
Kanon-landskaber, 57/3
- Høyer, Steen  
Den globale have, 68/3
- Imbert, Dorothée  
Jean Canneel-Caes og landskabsarki-  
tekturens funktionalisme, 8/1
- Jensen, Kirsten Højgaard og Gunilla Stine  
Rasmussen  
En landskabelig synliggørelse af Slagelse,  
110/5
- Jensen, Kristine  
Nordtyskland – en studierejse, 129/6
- Kamp, Jacob  
Bevægelse – i to nordportugisiske  
'haver', 42/2  
Bom Jesus do Monte, 44/2  
Havbad ved Leça da Palmeira, 46/2
- Kansager, Tage  
Park Palácio de Crystal, 30/2
- Kansager, Tage  
Stadion i Braga, 54/2
- Kjærulff-Schmidt, Arendse  
Materialer og detaljer, 48/2  
Passeio Marítimo strandpark, 52/2  
Poussada Santa Maria do Bouro, 50/2
- Lund, Annemarie (red.)  
Konkurrence om den nye villahave, 150/6  
Konkurrence om Axeltorv i Næstved,  
138/6  
Konkurrence om banegårdspladsen i  
Kolding, 136/6  
Konkurrence om Nordsjö Kirkegård i  
Helsinki, 140/6
- Lund, Annemarie  
Danmarks kongelige haver, 1/1  
DL 75 år, opsummering – og så videre,  
177/8  
Drømmen om Paradiset – islamisk  
havekultur, 126/5  
Guider – Berlin – München – Hamburg  
– Stuttgart – Holland – Danmark, 78/3  
Klosteret Tibães, 28/2  
Monografier: Ernst Cramer, Dieter Kie-  
nast, Rainer Schmidt, Per Friberg, 100/4  
Parken ved Fundação Serralves, 32/2  
Urban aktion, 105/5
- Lund, Annemarie og Lulu Salto Stephensen  
Vild svigt, Mariebjerg Kirkegård, 81/4
- Madsen, Anker  
Nellemann, Nielsen, Larsen, Pedersen,  
Wandall, Schou og Raaschou-Nielsen,  
rækken af DL-formænd fortsætter, 202/8
- Nagbøl, Søren  
Amager Strandpark før, nu og for  
fremtiden, 158/7
- Olsen, Ib Asger  
Veg Tech's produktkatalog 2004, 23/1
- Olsen, Ib Asger og Thomas Randrup  
Havekulturfondens Hæderspris:  
Motivering og tak, 148/6
- Pedersen, Hans Ove  
SK fylder 50 år, 142/6
- Permin, Karen  
Eywin Langkildes formandstid, 184/8  
Fog-Møller, Ulfstedt og Mørup Jensen,  
194/8  
Foreningens redaktion og fagsekretariat,  
200/8  
Jørgen Arevad-Jacobsens formandstid,  
190/8  
Jørn Palle Schmidts formandstid, 188/8  
Nordisk samarbejde og nordiske kon-  
gresser, 198/8  
Søren Harboes formandstid, 192/8
- Randrup, Thomas og Ib Asger Olsen  
Havekulturfondens Hæderspris:  
Motivering og tak, 148/6
- Rasmussen, Gunilla Stine og Kirsten Høj-  
gaard Jensen  
En landskabelig synliggørelse af Slagelse,  
110/5
- Skaarup, Preben  
En laang sø i Herning, 85/4  
L90 affaldsforbrænding ved Esbjerg,  
90/4  
Albuen i Vejle, 95/4
- Snøhetta AS  
Bjølsten studentby, 82/4
- Stahlschmidt, Per  
Landskabsarkitektuddannelsen på KVL,  
118/5
- Stephensen, Lulu Salto  
Quinta da Agrela, 34/2  
Skøngartneri og ærkeengle, 146/6  
Sofieros Rhododendron, 77/3  
Tradition og havekunst i Portugal, 25/2
- Stephensen, Lulu Salto og Annemarie  
Lund  
Vild svigt, Mariebjerg Kirkegård, 81/4
- Sydväst arkitektur och landskap  
Kristinebergs nya strandpark, 170/7
- Thorsen, Peter  
YH – Yngre havearkitekter, 186/8

## Emneliste

### Bogomtale

- Andersson, Thorbjörn: Per Fribergs arki-  
tektur, 100/4
- Bohsen, Anna Maria (red.). Tekster af  
Hans Ove Pedersen m.fl.: Historier om  
Stads- og Kommunegartnerforeningen  
gennem 50 år, 142/6
- Dirckinck-Holmfeld, Kim, Martin  
Keiding, Jakob Reddersen, Merete  
Ahnfeldt-Møllerup og Jens Kvorning:  
Christianias lære – Learning from  
Christiania, 76/3
- Estvad Petersen, Steen: Drømmen om  
Paradiset, 126/5
- Hendeliowitz, Jens: Danmarks kongelige  
haver, 1/1
- Henze, Eva: Hamburg. Ein begleiter zu  
neuer Landschaftsarchitektur, 78/3

Holden Powell, Robert (red.): New Landscape Design, 22/1  
Leuprecht, Max: München. Ein begleiter zu neuer Landschaftsarchitektur, 78/3  
Ludwig, Karl H.C. og Hubert Möhrle: Stuttgart. Ein begleiter zu neuer Landschaftsarchitektur, 78/3  
Moscoso, John: Sofieros Rhododendron, 77/3  
Nielsen, Luise Skak (red.): Blomsterelskerne & Havesagen, 148/6  
Schäfer, Robert (red.): Im Blickpunkt: Niederlande/The Netherlands in Focus, 78/3  
Schmidt, Rainer: Rainer Schmidt Landscape Architecture, 100/4  
Steenbergen, Clemens og Wouter Reh (red.): Architecture and Landscape. The Design Experiment of the Great European Gardens and Landscapes, 20/1  
Uhrig, Nicole: Berlin. Ein begleiter zu neuer Landschaftsarchitektur, 78/3  
Veg Tech's produktkatalog 2004, 23/1  
Weilacher, Udo et al.: Dieter Kienast, 100/4  
Weilacher, Udo: Visionäre Gärten: Die modernen Landschaften von Ernst Cramer. Med forord af Peter Latz og Arthur Rüegg, 100/4  
Winge, Mette og Bo Tao Michaëlis: Forfatterens Danmark, 78/3

#### **Boligens friarealer**

Bjølens studentby, 82/4  
Jean Canneel-Caes og landskabsarkitekturens funktionalisme, 8/1  
Klosteret Tibães, 28/2  
Konkurrence om den nye villahave, 150/6  
Parken ved Fundação Serralves, 32/2  
Poussada Santa Maria do Bouro, 50/2  
Quinta da Agrela, 34/2  
Tradition og havekunst i Portugal, 25/2

#### **Byens friarealer**

Albuen i Vejle, 95/4  
Amager Strandpark før, nu og for fremtiden, 158/7  
Amager Strandpark, 153/7  
Badeplads i Malmö, 168/7  
Badkultur kring Sundet, 162/7  
Byens rum og hvad skal det nytte, 99/4  
Byrumsinventar fra Barcelona, 14/1  
En landskabelig synliggørelse af Slagelse,

110/5  
En laang sø i Herning, 85/4  
Fuglsang Sø, p. 122/5  
GREENfrastructure, 106/5  
Havbad ved Leça da Palmeira, 46/2  
Konkurrence om Axeltorv i Næstved, 138/6  
Konkurrence om banegårdspladsen i Kolding, 136/6  
Kristinebergs nya strandpark, 170/7  
Nordtyskland– en studierejse, 129/6  
Park Palácio de Crystal, 30/2  
Parken ved Fundação Serralves, 32/2  
Passeio Marítimo strandpark, 52/2  
Porto – beliggenhed og landskab, 38/2  
SK fylder 50 år, 142/6  
Stadion i Braga, 54/2  
Tradition og havekunst i Portugal, 25/2  
Zona de Banys, 172/7

#### **Debat**

Den globale have, 68/3  
Kanon-landskaber, 57/3  
Vild svigt, Mariebjerg Kirkegård, 81/4  
Urban aktion, 105/5

#### **Det åbne land**

Albuen i Vejle, 95/4  
Amager Strandpark før, nu og for fremtiden, 158/7  
Amager Strandpark, 153/7  
Badeplads i Malmö, 168/7  
Badkultur kring Sundet, 162/7  
Den globale have, 68/3  
En landskabelig synliggørelse af Slagelse, 110/5  
En laang sø i Herning, 85/4  
Fuglsang Sø, p. 122/5  
GREENfrastructure, 106/5  
Havbad ved Leça da Palmeira, 46/2  
Kanon-landskaber, 57/3  
L90 affaldsforbrænding ved Esbjerg, 90/4  
Nordtyskland– en studierejse, 129/6  
Passeio Marítimo strandpark, 52/2  
Porto – beliggenhed og landskab, 38/2  
Stadion i Braga, 54/2  
Tradition og havekunst i Portugal, 25/2  
Zona de Banys, Barcelona, 172/7  
Ønskeø, 114/5

#### **Forskning**

Den globale have, 68/3  
Jean Canneel-Caes og landskabsarkitekturens funktionalisme, 8/1

Kanon-landskaber, 57/3

#### **Havekunst**

Bevægelse – i to nordportugisiske 'haver', 42/2  
Bom Jesus do Monte, 44/2  
Danmarks kongelige haver, 1/1  
Jean Canneel-Caes og landskabsarkitekturens funktionalisme, 8/1  
Klosteret Tibães, 28/2  
Materialer og detaljer, 48/2  
Nordtyskland– en studierejse, 129/6  
Park Palácio de Crystal, 30/2  
Parken ved Fundação Serralves, 32/2  
Poussada Santa Maria do Bouro, 50/2  
Quinta da Agrela, 34/2  
Tradition og havekunst i Portugal, 25/2  
Skøngartneri og ærkeengle, 146/6

#### **Kirkegårde og kirkelige anlæg**

Konkurrence om Nordsjö Kirkegård i Helsinki, 140/6  
Vild svigt, Mariebjerg Kirkegård, 81/4

#### **Kongresser, konferencer**

Nordisk samarbejde og nordiske kongresser, 198/8  
Urban aktion, 105/5

#### **Konkurrencer**

Konkurrence om den nye villahave, 150/6  
Konkurrence om Axeltorv i Næstved, 138/6  
Konkurrence om banegårdspladsen i Kolding, 136/6  
Konkurrence om Nordsjö Kirkegård i Helsinki, 140/6

#### **Personalía, priser**

Dansk Havearkitektforening – 25 år i 1956, 178/8  
DL 75 år, opsummering – og så videre, 177/8  
Eywin Langkildes formandstid, 184/8  
Fog-Møller, Ulfstedt og Mørup Jensen, 194/8  
Foreningens redaktion og fagsekretariat, 200/8  
Havekulturfondens Hæderspris: Motivering og tak, 148/6  
Jean Canneel-Caes og landskabsarkitekturens funktionalisme, 8/1  
Jørgen Arevad-Jacobsens formandstid, 190/8  
Jørn Palle Schmidts formandstid, 188/8

Nellemann, Nielsen, Larsen, Pedersen,  
Wandall, Schou og Raaschou-Nielsen –  
rækken af DL-formænd fortsætter, 202/8  
Nordisk samarbejde og nordiske kongres-  
ser, 198/8  
SK fylder 50 år, 142/6  
Skøngartneri og ærkeengle, 146/6  
Søren Harboes formandstid, 192/8  
YH – Yngre havearkitekter, 186/8

#### Uddannelse

En landskabelig synliggørelse af Slagelse,  
110/5  
GREENfrastructure, 106/5  
Landskabsarkitektuddannelsen på KVL,  
118/5  
Ønskeø, 114/5

#### Udstillinger

Skøngartneri og ærkeengle, 146/6

#### Emneliste på annoncerider

#### Bogomtaler

Byen, vejen og landskabet, A62/8  
Byens frirum, A64/8  
Byliv og havnefront, A13/2  
Danske kirkegårde, A47/6  
Drømmen om Paradiset, A14/2  
Forslag til Regionplan 2005, A8/1  
Kulturmiljøatlas for Mors, A14/2  
Modtagne publikationer, A14/2, A58/8

#### Forbrugerinformation

Bubbla av glas i Malmö, A54/7  
Bunddækkeplanter i ruller, A38/5  
Den ny Nørrebro Park, A31/4  
Foredrag: Danmarks Kongelige Haver,  
A32/4  
Gæsteforelæsning, A38/5  
Havekulturbyen, A8/1, A10/2  
Havnebad ved Islands Brygge, A54/7  
Indbydelse til tiltrædelsesforelæsning, A50/7  
Invitation til The Best in Heritage, A2/1  
Kulturarkitektkommuner, A53/7  
Landskab 2006, A64/8  
Landskapsdesign i dialog, A37/5  
LK Skot-lampe, A40/5  
Master i kulturmiljø og landskabsanalyse,  
A13/2  
MoMa, New York, A8/1, A13/2  
Målselv varde ved Tromsø, A64/8  
Normer og vejledning for anlægsgartnerar-  
bejde, A38/5

Pildammsparken i Malmö, A32/4  
Prags Boulevard, A50/7  
The High Line i New York, A55/7  
Torvehallerne i 3D, A8/1  
www.dafo.dk, A38/5

#### Foreningsnyt DL, Norden, EFLA og IFLA

42. IFLA Verdenskongres, A2/1, A10/2,  
A21/3  
DL på Have- og Landskabsudstilling, A34/5  
DL sponsorforum, A24/3  
DL's generalforsamling 2005, A10/2  
DL's generalforsamling 2006, A50/7, A58/8  
DL's nye bestyrelse, A24/3  
DL-kursus i nye samarbejdsformer, A26/4,  
A34/5, A42/6  
DL-kursus: Digital fotografering af land-  
skabsarkitektur, A26/4, A34/5  
DL-nyt, A42/6, A58/8  
DL-sponsorforums årsmøde, A10/2  
EFLA NEWS og IFLA NEWS, A50/7,  
A58/8  
Enhver kan jo kalde sig landskabsarkitekt,  
A58/8  
IFLA online Journal, A50/7, A58/8  
IFLA World Council og IFLAs 42. verdens-  
kongres i Edinburgh, A47/6  
Landskaber i flæng. DL-symposium, A42/6

#### Konferencer, kongresser, kurser

Arrangementer på Fyn, A2/1, A10/2,  
A32/4,  
A39/5, A47/6  
Biennale i Barcelona, A32/4, A40/5, A50/7,  
A58/8  
Dansk Byplanlaboratorium, A2/1  
De grønne fags dag 2005, A5/1, A13/2  
English garden tours 2005, A2/1  
Freising Garden Fair, A15/2  
Have- og Landskabsrådets konference:  
Byparken anno 2005, A29/4  
Grønne fags dag 2006, A58/8  
Havebrugshistorisk Selskab, A5/1  
Haverejse til Sydsjælland m.m., A5/1  
Kirkegårds-konference: Nye udfordringer i  
kirkegårdenes forvaltning, A58/8  
Kirkegårds-kongres i Reykjavik, A2/1, A10/2  
Konferencen Verden i Danmark, A10/2  
Nordisk kongres for landskabsarkitekter:  
Urban action, A21/3, A29/4  
Nordisk parkkongres, A21/3, A29/4  
Nordjydske Planlæggere: A40/5, A47/6,  
A53/7  
Seminar om gravminder, A38/5, A47/6  
Skov & Landskabs arrangementer, A6/1,

A15/2, A32/4, A39/5, A46/6, A62/8  
Svensk/dansk kirkegårds-kursus: Kirkegår-  
dens grønne kulturarv – møde mellem  
natur og kultur, A58/8  
Tirsdagsrækken på Kunstakademiets Arki-  
tekt-skole, A50/7, A58/8

#### Konkurrencer

Den nye villahave, A18/3  
Europas 8, A10/2  
Konkurrence NAZCA 2005, A8/1  
Konkurrence om Andebakkeøen, A32/4,  
A55/7  
Konkurrence om Axeltorv i Næstved, A18/3  
Konkurrence om Esbjerg Strandpromenade,  
A45/6, A53/7, A61/8  
Konkurrence om Kongens Have i Odense,  
A40/5  
Konkurrence om Købmagergade, A8/1  
Konkurrence om park i Finland, A32/4  
Konkurrence om Stige Ø, A61/8  
Konkurrence: Buzzards Bay, A8/1  
Konkurrence: Time in a City, A40/5, A45/6  
Point Pleasant Park i Canada, A18/3  
Publikation om yngre europæiske landskabs-  
arkitekter, A32/4, A40/5  
Rettelse: Konkurrencen om den ny Nørre  
bro Park, A5/1  
Konkurrence om sommerhusbebyggelser,  
A40/5, A45/6, A53/7, A61/8

#### Personalia

Akademiets medaljer 2005, A14/2  
Byplanprisen 2005, A45/6  
Carlo Scarpa Prize for gardens, A64/8  
Dalecarlicapris til Ib Asger Olsen, A46/6  
Eckersberg Medaillen til Per Bak Jensen,  
A15/2  
Eckersberg Medaillen til Plot, A15/2  
Eckersberg Medaillen til Steen Høyer, A14/2  
Norsk Byggeskiks pris 2005, A42/6  
Region Skånes arkitekturpris 2005, A54/7  
Tegnstuenyt, A5/1, A40/5, A64/8  
Tillykke med dagen, A24/3

#### Udstillinger

Dansk Arkitektur Center, A8/1  
Gunnar Martinssons trädgårdar, A46/6  
København 'Wunderstadt', A50/7  
Olafur Eliasson: The light setup, A40/5,  
A45/6  
Steen A.B. Høyer udstiller i Odense,  
A40/5  
Udstilling om Per Friberg, A46/6